



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 22 mars 2001
Pour être diffusé à 8 h 30

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Indice composite, février 2001** 3
L'indicateur avancé s'est hissé de 0,1 % en février après que des révisions ont atténué à 0,2 % et à 0,1 % ses baisses de janvier et de décembre respectivement.
- **Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, janvier 2001** 5
Forts de l'augmentation de la limite relative au contenu étranger de leurs régimes de retraite enregistrés, les Canadiens ont investi massivement (8,9 milliards de dollars) dans des valeurs mobilières étrangères, surtout dans des actions, en janvier. Parallèlement, les investisseurs étrangers ont acheté une quantité considérable de valeurs mobilières canadiennes, investissant 3,7 milliards de dollars dans des actions et des obligations, tout en vendant une partie de leurs avoirs d'instruments du marché monétaire canadien.

(suite à la page 2)



L'Observateur économique canadien

Mars 2001

Le numéro de mars de la publication vedette de Statistique Canada portant sur les statistiques économiques, *L'Observateur économique canadien*, analyse les conditions économiques actuelles, comprend un sommaire des principaux événements économiques de février et présente deux études spéciales sur la démographie et le marché du travail, ainsi que sur les dépenses en produit intérieur brut et les cycles d'affaires. Un aperçu statistique séparé fournit également une gamme étendue de tableaux et de graphiques contenant les principaux indicateurs économiques du Canada, des provinces et des grands pays industrialisés.

Le numéro de mars 2001 de *L'Observateur économique canadien* (11-010-XPB, 23 \$ / 227 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*. Pour plus de renseignements, communiquez avec Francine Roy au (613) 951-3627 (oc@statcan.ca), Groupe de l'analyse de conjoncture.



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

AUTRES COMMUNIQUÉS

Assurance-emploi, janvier 2001	8
Acier en formes primaires, semaine se terminant le 17 mars 2001	9
Livraisons des principales céréales, février 2001	9

NOUVEAUX PRODUITS

10

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

Indice composite

Février 2001

L'indicateur avancé s'est hissé de 0,1 % en février après que des révisions ont atténué à 0,2 % et à 0,1 % ses baisses de janvier et de décembre respectivement. Parmi les dix composantes, cinq ont augmenté, quatre ont été en baisse et une est demeurée inchangée, tout comme au cours des deux mois précédents. En février, la fermeté de l'habitation et des services a fait pencher la balance du côté positif, alors que la bourse et la fabrication sont demeurées les sources de faiblesse.

L'habitation a dominé les composantes en hausse; les mises en chantier de maisons unifamiliales se sont encore accrues et les ventes de maisons existantes ont atteint leur niveau le plus élevé en quatre ans. Le secteur du logement avait été ralenti à la fin de l'an 2000 par les piètres conditions de la météo. L'amélioration de l'habitation en février a soutenu la demande de meubles et d'articles ménagers.

La demande des entreprises était partagée. Dans les services aux entreprises, l'emploi a continué d'augmenter, dominé par l'Alberta, où la demande demeure forte. Alors que la faiblesse des bourses s'accroissait, les biens d'investissement et l'automobile ont été les facteurs à l'origine de la baisse des nouvelles commandes de biens durables dans la fabrication. Ainsi, l'emploi dans le secteur de la fabrication a fortement baissé en janvier et en février.

Les bourses ont continué d'être une source majeure de faiblesse de l'indice d'ensemble, tant pour l'indicateur canadien qu'américain. La dégringolade boursière a en effet repris de plus belle en février, et la baisse s'est poursuivie jusqu'à maintenant en mars.

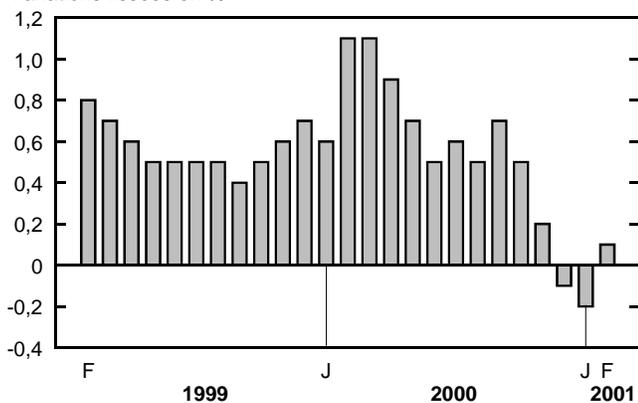
Données stockées dans CANSIM: matrice 193.

Pour plus de renseignements sur l'économie, consultez le numéro de mars 2001 de *L'Observateur économique canadien* (11-010-XPB, 23 \$ / 227 \$), qui paraît aujourd'hui. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Francine Roy au (613) 951-3627, Groupe de l'analyse de conjoncture. □

Indice composite

Variations lissées en %



Indice composite

	Septembre 2000	Octobre 2000	Novembre 2000	Décembre 2000	Janvier 2001	Février 2001	Dernier mois de données disponibles var. en %
Indicateur avancé composite (1992=100)	166,4	167,2	167,5	167,3	167,0	167,1	0,1
Indice du logement (1992=100) ¹	97,6	99,6	101,3	99,5	102,0	103,0	1,0
Emploi dans les services aux personnes et aux entreprises (en milliers)	2 448	2 464	2 477	2 486	2 497	2 503	0,2
Indice du cours des actions TSE 300 (1975=1 000)	10 296	10 373	10 098	9 804	9 419	8 959	-4,9
Offre de monnaie M1 (millions de \$ de 1992) ²	91 794	93 126	93 757	94 081	94 240	94 711	0,5
Indice avancé composite des États-Unis (1992=100) ³	108,3	108,2	108,1	107,9	107,6	107,5	-0,1
Fabrication							
Heures hebdomadaires moyennes de travail	39,0	39,0	38,9	38,8	38,8	38,9	0,3
Nouvelles commandes, biens durables (en millions de \$ de 1992) ⁴	23 273	23 337	23 484	23 608	23 573	23 374	-0,8
Ratio des livraisons aux stocks de produits finis ⁴	1,93	1,92	1,91	1,91	1,88	1,88	0,00 ⁵
Commerce de détail							
Meubles et articles ménagers (en millions de \$ de 1992) ⁴	1 506	1 514	1 523	1 531	1 538	1 546	0,5
Ventes d'autres biens durables (en millions de \$ de 1992) ⁴	6 947	6 998	7 078	7 093	7 094	7 069	-0,4
Indice composite non lissé	168,0	167,8	165,9	166,7	166,7	168,3	1,0

¹ Indice composite des mises en chantier de logements (unités) et des ventes de maisons (service inter-agences).

² Données obtenues après déflation par l'Indice des prix à la consommation.

³ Les statistiques figurant sur cette ligne ont été publiées au cours du mois indiqué, mais portent sur le mois précédent.

⁴ Les statistiques figurant sur cette ligne ont été publiées au cours du mois indiqué, mais portent sur deux mois avant.

⁵ Différence par rapport au mois précédent.

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

Janvier 2001

Forts de l'augmentation de la limite relative au contenu étranger de leurs régimes de retraite enregistrés, les Canadiens ont investi massivement (8,9 milliards de dollars) dans des valeurs mobilières étrangères en janvier. Cet investissement a porté principalement sur des actions, mais également sur une quantité importante d'obligations étrangères.

Parallèlement, les investisseurs étrangers ont acheté une quantité considérable de valeurs mobilières canadiennes en janvier. Ils ont notamment investi 3,7 milliards de dollars dans des actions et des obligations, tout en vendant une partie de leurs avoirs d'instruments du marché monétaire canadien.

Les investisseurs canadiens achètent une quantité record d'actions étrangères en circulation

En janvier, les investisseurs canadiens ont acheté des actions étrangères en circulation pour un montant record de 6,7 milliards de dollars. Un peu plus de la moitié de ce placement a porté sur des actions américaines, tandis que le reste a été consacré à des actions d'outre-mer. La majoration de la limite relative au contenu étranger des régimes de retraite enregistrés (régime enregistré d'épargne-retraite, régime de pension agréé, Régime de pensions du Canada), qui est passée de 25 % à 30 % à compter du 1^{er} janvier, a été un facteur important de cet investissement massif. Alors que l'achat de nouvelles actions étrangères émises dans le cadre d'acquisitions de sociétés canadiennes par des intérêts étrangers a joué un rôle important dans les fortes augmentations des avoirs d'actions étrangères qui ont été observées récemment, il n'y a pas eu d'activités de ce genre au cours du mois de janvier.

Les investisseurs canadiens ont accru de manière substantielle leurs avoirs d'obligations étrangères, en hausse de 2,2 milliards de dollars, après avoir réduit la valeur de ce portefeuille pendant deux mois. L'investissement de janvier a été consacré entièrement à des obligations du gouvernement américain.

Note aux lecteurs

Modification de la présentation dans le cas des transactions en actions canadiennes

La série publiée relative aux transactions en actions canadiennes avec les non-résidents a été révisée par ordre chronologique. Dans le tableau d'accompagnement, le total de la série «Investissements étrangers dans des actions canadiennes (investissements nets)» n'est pas touché par ces modifications, mais ses éléments constitutifs sont modifiés comme suit:

Actions canadiennes en circulation: il s'agit des ventes moins les achats d'actions en circulation sur le marché secondaire. Sont maintenant exclus de ces données les rachats et les retraits du marché dus à des événements comme des prises de contrôle.

Les nouvelles émissions ont été combinées aux rachats pour former la catégorie «Autres transactions». Cette modification regroupe dans une seule série toutes les transactions qui ajoutent ou enlèvent des actions à l'ensemble des titres disponibles pour l'activité du marché.

Renseignements complémentaires concernant les marchés financiers

Taux d'intérêt

En janvier, les taux d'intérêt à court terme ont baissé tant au Canada qu'aux États-Unis pour atteindre la parité et annuler ainsi l'écart qui les séparait. Le différentiel, qui a favorisé les placements aux États-Unis pendant la majeure partie de 2000, et ce, jusqu'à 70 points de base, a suivi une tendance à la baisse depuis novembre.

Les taux d'intérêt à long terme ont progressé quelque peu en janvier, tant au Canada qu'aux États-Unis. Le différentiel de ces taux a favorisé les placements au Canada pour un deuxième mois d'affilée (par 18 points de base). Durant les 13 mois qui ont précédé le mois de décembre, le différentiel des taux d'intérêt à long terme avait favorisé les placements aux États-Unis.

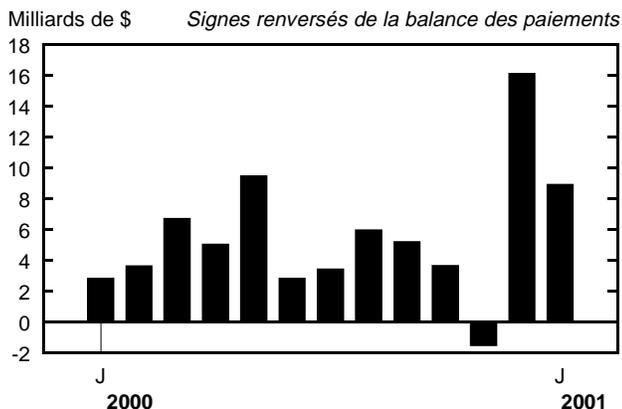
Cours des actions

Après avoir reculé durant trois des quatre derniers mois de 2000, le cours des actions canadiennes s'est accru pour un deuxième mois consécutif. L'indice composite TSE 300 a augmenté de 4,3 % en janvier, après avoir affiché une progression plus modeste de 1,3 % en décembre. Le cours des actions canadiennes a conservé l'appréciation de 6,2 % enregistrée en 2000, après avoir perdu la majeure partie de la progression réalisée durant les huit premiers mois de l'année. Le cours des actions américaines (selon l'indice Standard & Poor's 500) a enregistré des hausses similaires en décembre et en janvier, pour une progression totale légèrement inférieure (+3,9 %) à celle du cours des actions canadiennes, mais en 2000, il a affiché un recul de 10,1 %.

Dollar canadien

En janvier, la valeur du dollar canadien n'a pratiquement pas varié par rapport au dollar américain, clôturant tout juste sous les 67 cents américains. En 2000, le recul par rapport à la devise américaine a été de plus de deux cents et demi.

Investissements canadiens en valeurs mobilières¹ étrangères



¹ Incluent les obligations et les actions.

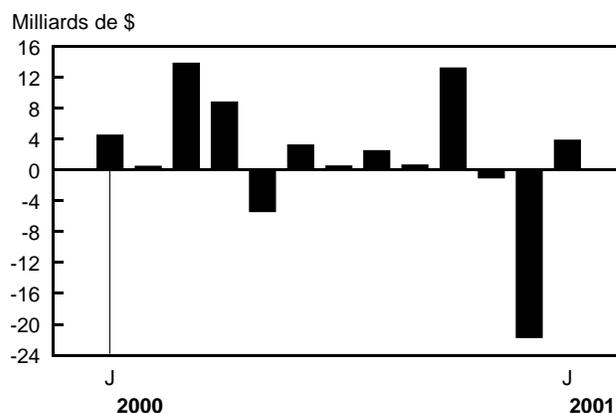
Les investisseurs étrangers achètent des actions et des obligations canadiennes

En janvier, les investisseurs étrangers ont ajouté 2,6 milliards de dollars à leurs avoirs d'actions canadiennes. Ils ont notamment acheté des actions canadiennes en circulation pour 1,7 milliard de dollars et de nouvelles actions pour 0,9 milliard de dollars (principalement des actions de trésorerie émises par des sociétés canadiennes qui ont acheté des entreprises étrangères en janvier). Le cours des actions canadiennes a augmenté pour un deuxième mois d'affilée, après avoir reculé durant la majeure partie du dernier tiers de 2000.

Les investisseurs étrangers ont acheté des obligations canadiennes pour 2,0 milliards de dollars en janvier; il s'agit du premier investissement étranger d'importance dans ces valeurs depuis avril 2000. Pour un cinquième mois consécutif, les investisseurs étrangers ont acheté des obligations canadiennes sur le marché secondaire. Bien que les rachats aient continué d'être supérieurs aux nouvelles émissions, l'écart s'est rétréci en janvier, et on a enregistré une acquisition nette d'obligations canadiennes. Les investisseurs américains et européens ont concentré leurs placements sur des obligations du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux.

En janvier, les avoirs étrangers d'effets du marché monétaire canadien ont chuté de 0,8 milliard de dollars, après l'augmentation observée en décembre. Cette baisse a poursuivi la tendance en dents de scie qu'ont suivie les investissements étrangers dans les instruments du marché monétaire canadien au cours de 2000. Le désinvestissement étranger a été concentré dans les effets de commerce, les taux d'intérêt à court terme ayant diminué des deux côtés de la frontière pour atteindre la parité; cette baisse a supprimé le différentiel qui avait favorisé pendant sept mois les placements aux États-Unis.

Investissements étrangers en valeurs mobilières¹ canadiennes



¹ Incluent les obligations, les actions et les effets du marché monétaire.

Données stockées dans CANSIM: matrices 2328 à 2330, 2378 à 2380 et 4195.

Le numéro de janvier 2001 de la publication *Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières* (67-002-XIB, 14 \$ / 132 \$; 67-002-XPB, 18 \$ / 176 \$) paraîtra en mars. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Donald Granger au (613) 951-1864, Division de la balance des paiements.

□

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

	Octobre 2000	Novembre 2000	Décembre 2000	Janvier 2001	1999	2000
	millions de \$					
Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes	13 070	-959	-21 616	3 730	5 290	18 873
Obligations (nettes)	-379	787	-4274	1 958	4 643	-17 454
Émissions en circulation	1 160	1 027	1 977	2 214	7 789	3 851
Nouvelles émissions	413	804	212	1 874	31 925	20 077
Remboursements	-2 392	-1 558	-5 364	-2 302	-35 151	-41 491
Changement aux intérêts à payer ¹	440	513	-1 098	171	80	110
Effets du marché (nets)	1 061	-149	1 487	-835	-13 415	1 118
Gouvernement du Canada	271	-804	830	-193	-6 485	-1 134
Autres effets du marché monétaire	790	655	658	-642	-6 931	2 252
Actions (nettes)	12 388	-1 597	-18 829	2 607	14 063	35 209
Émissions en circulation	-1 678	-2 666	2 580	1 739	9 753	24 664
Autres transactions	14 066	1 069	-21 409	868	4 309	10 545
Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères	-3 603	1 493	-16 059	-8 870	-22 898	-62 857
Obligations (nettes)	-617	2 857	99	-2 203	-2 362	-4 002
Actions (nettes)	-2 986	-1 364	-16 158	-6 667	-20 536	-58 855

¹ Les intérêts courus moins les intérêts payés.

Note: Un signe négatif (-) indique une sortie de capitaux du Canada, par exemple, un retrait de l'investissement étranger au Canada ou encore une augmentation de l'investissement canadien à l'étranger.



AUTRES COMMUNIQUÉS

Assurance-emploi

Janvier 2001 (données provisoires)

En janvier, le nombre estimatif de Canadiens (non rajusté pour tenir compte des fluctuations saisonnières) recevant des prestations ordinaires d'assurance-emploi s'établissait à 640 760, en diminution de 4,3 % par rapport à janvier 2000. Dans toutes les provinces et tous les territoires, le nombre de personnes recevant des prestations ordinaires d'assurance-emploi a diminué par rapport à janvier 2000, à l'exception de l'Ontario, qui a enregistré une légère augmentation de 0,4 %.

Nombre de bénéficiaires recevant des prestations ordinaires

Janvier 2001

	Janv. 2000	Janv. 2001 ^P	Janv. 2000 à janv. 2001
données non désaisonnalisées			
			var. en %
Canada	669 440	640 760	-4,3
Terre-Neuve	45 740	44 640	-2,4
Île-du-Prince-Édouard	12 510	12 300	-1,7
Nouvelle-Écosse	39 240	38 430	-2,1
Nouveau-Brunswick	47 080	46 880	-0,4
Québec	238 280	226 450	-5,0
Ontario	135 730	136 290	0,4
Manitoba	19 160	16 570	-13,5
Saskatchewan	16 400	15 510	-5,4
Alberta	36 740	31 890	-13,2
Colombie-Britannique	75 530	69 240	-8,3
Yukon	1 520	1 370	-9,9
Territoires du Nord-Ouest	1 100	830	-24,5
Nunavut	330	310	-6,1

^P Données provisoires.

Depuis janvier 2000, le montant des prestations ordinaires versé (rajusté pour tenir compte des fluctuations saisonnières) s'est accru de 0,9 % pour atteindre 604,3 millions de dollars.

Statistiques sur l'assurance-emploi

	Janv. 2000	Déc. 2000	Janv. 2001	Déc. 2000 à janv. 2001	Janv. 2000 à janv. 2001
données désaisonnalisées					
					var. en %
Montant versé de prestations ordinaires (en millions de \$)	599,1	592,3 ^P	604,3 ^P	2,0	0,9
Demandes reçues (en milliers)	200,2	226,5 ^P	229,3 ^P	1,2	14,5
données non désaisonnalisées					
					var. en %
Ensemble des bénéficiaires (en milliers)	850,5	689,0 ^P	826,8 ^P	20,0	-2,8
Bénéficiaires ordinaires (en milliers)	669,4	501,7 ^P	640,8 ^P	27,7	-4,3
Demandes reçues (en milliers)	301,4	284,3	348,3	22,5	15,6
Montant versé (en millions de \$)	1 184,3	891,9	1 351,5	51,5	14,1
données cumulatives (Janvier à janvier)					
					2000 à 2001 var. en %
Demandes reçues (en milliers)			301,4	348,3	15,6
Montant versé (en millions de \$)			1 184,3	1 351,5	14,1

^P Données provisoires.

Note: L'ensemble des bénéficiaires inclut tous les prestataires recevant des prestations de type ordinaire (par exemple, en raison d'un licenciement) ou des prestations spéciales (par exemple, pour cause de maladie).

Nota: Le nombre de prestataires d'assurance-emploi de janvier 1997 à avril 2000 a été sous-estimé. En conséquence, Statistique Canada et Développement des ressources humaines Canada ont pris des mesures pour corriger la sous-estimation et ont mené une révision dans le temps des séries. Les données révisées paraîtront le 21 juin. Jusqu'alors, les données provisoires pour décembre 2000 et janvier 2001 sur le nombre de bénéficiaires ne sont disponibles qu'à l'échelon provincial et ne sont pas rajustées pour tenir compte des fluctuations saisonnières.

Les utilisateurs sont aussi avisés de ne faire aucune comparaison entre ces données et toutes séries mensuelles et chronologiques déjà diffusées dans *Le Quotidien* et dans CANSIM.

Données stockées dans CANSIM: matrices 5700 à 5704 et 5707.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jean Leduc au (613) 951-4090 (travail@statcan.ca), Division de la statistique du travail. Télécopieur: (613) 951-4087. ■

Acier en formes primaires

Semaine se terminant le 17 mars 2001 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 17 mars a atteint 291 887 tonnes métriques, en hausse de 0,6 % par rapport aux 290 242 tonnes de la semaine précédente, mais en baisse de 12,0 % par rapport aux 331 527 tonnes de la semaine correspondante de 2000. Le total cumulatif au 17 mars 2001 est de 2 997 131 tonnes, en diminution de 15,8 %

comparativement aux 3 560 691 tonnes produites durant la même période en 2000.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Julie Mayer au (613) 951-5370 (julie.mayer@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Livraisons des principales céréales

Février 2001

Les données sur les livraisons des principales céréales pour février sont maintenant disponibles.

Données stockées dans CANSIM: matrices 976 à 981.

Le numéro de février 2001 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, 11 \$ / 112 \$; 22-007-XPB, 15 \$ / 149 \$) paraîtra en mai. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 (karen.gray@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

NOUVEAUX PRODUITS

L'Observateur économique canadien, mars 2001
Numéro au catalogue: **11-010-XPB** (23\$/227\$).

Statistiques financières trimestrielles des entreprises, quatrième trimestre de 2000
Numéro au catalogue: **61-008-XIF** (26\$/86\$).

Balance des paiements internationaux du Canada, quatrième trimestre de 2000
Numéro au catalogue: **67-001-XIB** (29\$/93\$).

Balance des paiements internationaux du Canada, quatrième trimestre de 2000
Numéro au catalogue: **67-001-XPB** (38\$/124\$).

Emploi, gains et durée du travail, décembre 2000
Numéro au catalogue: **72-002-XPB** (32\$/320\$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XMF, la version micro-fiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander les produits par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez:	1 800 267-6677
Pour les autres pays, composez:	1 613 951-7277
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	1 877 287-4369
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	1 800 700-1033

Pour commander par la poste, écrivez à: Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet: écrivez à order@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca) sous les rubriques *Produits et services et Publications payantes* (\$).

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catalogue 11-001F (anglais) 11-001F (français) (20010001)



Statistique Canada

Le jeudi 8 mars 1997
Pour être diffusé à 8 h 30

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
Malgré le pic de la demande des services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 46 déplacements en transport urbain par semaine. Ce nombre est inférieur à celui du début des années 1980, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
À l'égard de la croissance de la main-d'œuvre et des emplois, le manque de productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est traduit selon une fois relativement faible.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les anticipations à court terme 10
- Ajuste les termes pertinents, septembre/novembre 11
- Produit brut, avril 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 12




Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Julie Bélanger (613) 951-1187, julie.belanger@statcan.ca

Chef de la Diffusion officielle: Madeleine Simard (613) 951-1088, madeleine.simard@statcan.ca

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2001. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.